

**At Bruxelles Saint-Louis - 180 credits - 3 years - Day schedule - In French**

Dissertation/Graduation Project : **NO** - Internship : **optional**

Activities in English: **YES** - Activities in other languages : **YES**

Activities on other sites : **NO**

Main study domain : **Langues, lettres et traductologie**



- a chance to study a third language



2. **Foreign languages:** the aim is to acquire a thorough knowledge of at least two other languages. A large part of the programme is therefore devoted to practising foreign languages, discovering cultures and learning about translation and interpreting.
3. **Introduction to communication sciences:** the aim is to provide a background in communication in multicultural contexts. Courses in communication sciences, organisational communications and sociology – some of which can be taken in English or Dutch – provide students with knowledge and skills in communication.

### Language combinations

When deciding on their programme, students choose a language combination:

Language combinations	English	German
-----------------------	---------	--------

				Year		
				1	2	3
<input type="radio"/>	BMHIM1311	Cultural Immersion Activities	FR [q1] [0h+15h] [25 Credits]			X
<b>Choose one of courses (5 credits)</b>						
<input checked="" type="checkbox"/>	BMHCG1161A	Philosophy and visual language	Laurence Bernard Emmanuelle Lenel	FR [q1] [60h] [5 Credits]	X	
<input checked="" type="checkbox"/>	BMHCG1161B	Philosophy and sociology	Jean-Luc Lannoy Emmanuelle Lenel	FR [q1] [60h] [5 Credits]	X	
<b>Choice of 15 credits from the following courses:</b>						
<input checked="" type="checkbox"/>	BMHCG1241	History of international relations	Bernard Leloup (compensates Amandine Orsini)	FR [q1] [45h] [5 Credits]		X
<input checked="" type="checkbox"/>	BDURA1000	Environmental Challenges and Issues	Christine Frison	FR [q2] [30h] [5 Credits]		X
<b>Choice of two courses:</b>						
<input type="radio"/>	BMHCG1272	Métiers et processus de traduction	Geneviève Maubille	FR [q1] [15h] [2 Credits]		X
<input type="radio"/>	BMHCG1273	Analyse du discours appliquée à la traduction	Maïté Dupont	FR [q2] [30h+15h] [3 Credits]		X
<b>Choice of the two courses :</b>						
<input type="radio"/>	BMHCG1282	Outils informatiques	Marlène Vrancx	FR [q1] [0h+30h] [2 Credits]		X
<input type="radio"/>	BMHCG1283	Technologies linguistiques	Andrea Pizarro Pedraza	FR [q2] [30h] [3 Credits]		X
<b>French (30 credits)</b>						
<input type="radio"/>	BMHFR1121	French : Linguistics	Maïté Dupont	FR [q1] [45h] [5 Credits]	X	
<input type="radio"/>	BMHFR1131	French : Writing in Practice I	Laurent Béghin Manon Delcour (coord.) Olivier Hamburg 1 G	FR [q1] [45h] [5 Credits]		



				Year		
				1	2	3
<input checked="" type="radio"/> BMHAR1151	Arabic : Mastering the Spoken Language	David Van Beveren	AK [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	x		







## Alternatives

---

> [Bachelor in Translation and Interpreting \[Filière en communication interculturelle\]](https://uclouvain.be/en-prog-2024-timb1ba-programme) [ <https://uclouvain.be/en-prog-2024-timb1ba-programme> ]

### ***BACHELOR IN TRANSLATION AND INTERPRETING [FILIÈRE EN COMMUNICATION INTERCULTURELLE]***

---

- Mandatory
- ✂ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

---

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)Year

Year

				Year		
				1	2	3
✂ BSOCA1314	Society and environment	Benedikte Zitouni	NL [q2] [30h] [5 Credits]			x
✂ BPOLS1320	Media and politics	Dave Sinardet	NL [q2] [30h] [5 Credits]			x
✂ BSPOL1316	The European Political System	Denis Duez	FR [q2] [30h] [5 Credits]			x
✂ BECGE1214	Human management	Laurianne Terlinden	FR [q2] [30h+7.5h] [5 Credits]			x
✂ BECGE1216	Human Resource Management	Ralf Caers	EN [q2] [30h] [5 Credits]			x

o French

o BMHFR1121	French : Linguistics	Maité Dupont	FR [q1] [45h] [5 Credits]	x		
o BMHFR1131	French : Writing in Practice I	Laurent Béghin Manon Delcour (coord.) Olivier Hambursin				

⌘ German

<p>○ BMHAL1111</p>	<p>German : Grammar in Practice</p>	<p>Dany Etienne Nathalie Gillain Vera Höltschi (compensates Dany Etienne)</p>	<p>DB [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits] </p>	<p>X</p>		
<p>○ BMHAL1121</p>						

				Year		
				1	2	3
○ BMHIT1111	Italian : Grammar In Practice	Laurent Béghin	IT [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]	X		
○ BMHIT1121	Italian : Mastering Spoken	Sebastiano Ferrari Milena Fontana	IT [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	X		
○ BMHIT1131	Italian : Written Language Mastery	Sebastiano Ferrari	IT [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	X		
○ BMHIT1212	Italian: Grammar in Practice	Laurent Béghin (coord.) Sebastiano Ferrari	IT [q1+q2] [60h] [5 Credits]		X	
○ BMHIT1222	Italian: Language and Culture	Sebastiano Ferrari Milena Fontana	IT [q1+q2] [60h] [5 Credits]		X	
○ BMHIT1231	Italian : introduction to translation and interpreting	Julien Bal	IT [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]		X	
○ BMHIT1342	Italian : Culture					X

⌘ French Belgian Sign Language

○ BMHLS1111	Sign Language: Grammar in Practice				X	
○ BMHLS1121	Sign language: Spoken Language Mastery				X	
○ BMHLS1131	Sign Language: Written Language Mastery				X	
○ BMHLS1212	Sign Language: Grammar in Practice				X	
○ BMHLS1222	Sign Language: Language and Culture				X	
○ BMHLS1231	Sign Language : introduction to translation and interpreting				X	
○ BMHLS1342	Sign language: Culture					X

⌘ Dutch

○ BMHNE1111	Dutch : Grammar In Practice		NE [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]	X		
○ BMHNE1121	Dutch : Mastering Spoken		NE [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	X		
○ BMHNE1131	Dutch : Written Language Mastery		NE [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]	X		
○ BMHNE1212	Dutch: Grammar in Practice		NE [q1+q2] [60h] [5 Credits]		X	
○ BMHNE1222	Dutch: Language and Culture		NE [q1+q2] [60h] [5 Credits]		X	
○ BMHNE1231	Dutch : introduction to translation and interpreting		NE [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]		X	
○ BMHNE1342	Dutch: Culture		NE [q2] [30h] [5 Credits]			X

⌘ Russian

○ BMHRU1111	Russian : Grammar In Practice	Christine Pasquier	RU [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]	X		
○ BMHRU1121	Russian : Mastering Spoken Russian	Natalia Bruffaerts	RU [q1+q2] [60h] [5 Credits]	X		
○ BMHRU1131	Russian : Written Language Mastery	Cécile Frogneux	RU [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	X		
○ BMHRU1212	Russian: Grammar in Practice	Christine Pasquier	RU [q1+q2] [60h] [5 Credits]		X	
○ BMHRU1231	Russian : introduction to translation and interpreting	Cécile Frogneux Tiffany Jandrain Christine Pasquier	RU [q1+q2] [60h] [5 Credits]		X	
○ BMHRU1222	Russian: Language and Culture					

Year

				1	2	3
○ BMHTU1121	Turkish: Mastering Spoken Turkish	Seher Gökçe Lebriz Sönmez	TR [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	x		
○ BMHTU1131	Turkish : Written Language Mastery	Seher Gökçe Pierre Vanrie	TR [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	x		
○ BMHTU1212	Turkish: Grammar in Practice	Seher Gökçe	TR [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHTU1222	Turkish: Language and Culture	Seher Gökçe Lebriz Sönmez	TR [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHTU1231	Turkish : introduction to translation and interpreting	Pierre Vanrie	TR [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]		x	
○ BMHTU1342	Turkish: Culture	Seher Gökçe (coord.) Lebriz Sönmez	TR [q2] [30h] [5 Credits]			x

## Course prerequisites

The **table** below lists the activities (course units, or CUs) for which there are one or more prerequisites within the programme, i.e. the programme CU for which the learning outcomes must be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registering for that CU.

These activities are also identified **in the detailed programme**: their title is followed by a yellow square.

### Prerequisites and student's annual programme

As the prerequisite is for CU registration purposes only, there are no prerequisites within a programme year. Prerequisites are defined between CUs of different years and therefore influence the order in which the student will be able to register for the programme's CUs.

In addition, when the jury validates a student's individual programme at the beginning of the year, it ensures its coherence, meaning that it may:

- require the student to combine registration in two separate CUs which it considers necessary from a pedagogical point of view.
- transform a prerequisite into a corequisite if the student is in the final year of a degree course.

For more information, please consult the [Academic Regulations and Procedures](#).

### # Prerequisites list

**BMHAL1212** "Allemand : pratique de la grammaire" has prerequisite(s) BMHAL1111

- BMHAL1111 - German : Grammar in Practice

**BMHAL1231** "Allemand : introduction à la traduction et à l'interprétation" has prerequisite(s) BMHAL1131 ET BMHFR1132

- BMHAL1131 - German: Written Language Mastery
- BMHFR1132 - French : Writing in Practice II

**BMHAL1342** "Allemand : culture" has prerequisite(s) BMHAL1222

- BMHAL1222 - German: Language and Culture

**BMHAL1352** "Allemand : traduction" has prerequisite(s) BMHAL1231

- BMHAL1231 - German : introduction to translation and interpreting

**BMHAL1353** "Allemand : interprétation" has prerequisite(s) BMHAL1231

- BMHAL1231 - German : introduction to translation and interpreting

**BMHAN1212** "Anglais : pratique de la grammaire" has prerequisite(s) BMHAN1111

- BMHAN1111 - English : Grammar in Practice

**BMHAN12duction à la traduction et /F3 8 0 -] TJ ET Q q 1 0 0 1 0.8 "q 1 0 0 1 ranslation and interpreting**





- BMHNE1111 - Dutch : Grammar In Practice

**BMHNE1231** "Néerlandais : introduction à la traduction et à l'interprétation" has prerequisite(s) BMHNE1131 ET BMHFR1132

- BMHNE1131 - Dutch : Written Language Mastery
- BMHFR1132 - French : Writing in Practice II

**BMHNE1342**



○ BMHAL1121	German: Mastering Spoken	Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [0h +60h] [5 Credits] 🌐
○ BMHAL1131	German: Written Language Mastery	Isabel Kniebs	DE [q1+q2] [0h +60h] [5 Credits] 🌐

⌘



**TIMB1BA - 2ND ANNUAL UNIT**

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

**o Content****o Core Courses**

● BMHCG1251	<a href="#">Economy</a>	Gilles Grandjean	[FR] [q2] [45h] +15h] [5 Credits] 🌐
-------------	-------------------------	------------------	--

**o Choice of 15 credits from the following courses:**

⊗ BMHCG1241	<a href="#">History of international relations</a>	Bernard Leloup (compensates Amandine Orsini)	[FR] [q1] [45h] [5 Credits] 🌐
⊗ BDURA1000	<a href="#">Environmental Challenges and Issues</a>	Christine Frison	[FR] [q2] [30h] [5 Credits] 🌐

**⊗ Choice of two courses:**



○ BMHIT1212

Italian: Grammar in Practice 📖









**TIMB1BA - Information**

---

- For any secondary school diploma **from a European Union country**, the admission request must contain the equivalence of your diploma or, at the very least, proof of the filing of the equivalence request with the Wallonia-Brussels Federation (French Community of Belgium). For any information relating to obtaining an equivalence, please refer to [the following site](#).
- For any secondary school diploma **from a country outside the European Union**, the admission application must contain the [equivalence of your diploma](#) issued by the Wallonia-Brussels Federation (French Community of Belgium). If you have a restrictive equivalence for the programme of your choice, in addition of it, you **must** have either the [DAES](#) or a certificate of successful completion of the [examination giving access to 1<sup>st</sup> cycle studies](#) when you submit your application

## Access based on validation of professional experience

Admission to undergraduate studies on the basis of accreditation of knowledge and skills obtained through professional or personal experience (Accreditation of Prior Experience)

Subject to the general requirements laid down by the authorities of the higher education institution, with the aim of admission to the undergraduate programme, the examination boards accredit the knowledge and skills that students have obtained through their professional or personal experience.

This experience must correspond to at least five years of documented activity, with years spent in higher education being partially taken into account: 60 credits are deemed equivalent to one year of experience, with a maximum of two years being counted. At the end of an assessment procedure organized by the authorities of the higher education institution, the Examination Board will decide whether a student has sufficient skills and knowledge to successfully pursue undergraduate studies.

After this assessment, the Examination Board will determine the additional courses and possible exemptions constituting the supplementary requirements for the student's admission.

## Special requirements to access some programmes

- Admission to **undergraduate studies in engineering: civil engineering and architect**

Pass certificate for the [special entrance examination for undergraduate studies in engineering: civil engineering and architect](#).

Admission to these courses is always subject to students passing the special entrance examination. Contact the faculty office for the programme content and the examination arrangements.

- Admission to **undergraduate studies in veterinary medicine**

[Admission to undergraduate studies in veterinary medicine is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses \(non-residents\)](#).

- Admission to **undergraduate studies in physiotherapy and rehabilitation**

[Admission to undergraduate studies in physiotherapy and rehabilitation is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses \(non-residents\)](#).

- Admission to **undergraduate studies in psychology and education: speech and language therapy**

[Admission to undergraduate studies in psychology and education: speech and language therapy is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses \(non-residents\)](#).

- Admission to **undergraduate studies in medicine and dental science**

[Admission to undergraduate studies in medicine and dental science is governed by the Decree of 16 June 2006 regulating the number of students in certain higher education undergraduate courses \(non-residents\)](#).

Note: students wishing to enrol for a **Bachelor's degree in Medicine** or a **Bachelor's degree in dental science** must first sit an [aptitude test \(fr\)](#).

- Access to **Bachelor of Science in Business Engineering**

The Bachelor of Science in Business Engineering is a joint program organised by KU Leuven and UCLouvain Saint-Louis Bruxelles. In order to register, all candidate must first submit an application via the [KU Leuven admission platform](#). The [conditions of access](#) to this programme are specific.

## Teaching method

---

While some courses are taught in large auditoriums, small groups are preferred for learning activities in language courses (particularly for practical work, language laboratories and work in computer rooms). For German, Dutch and Spanish language courses, students are placed in groups according to their level in order to provide a favourable environment for written and oral expression. Our teaching staff are there to create an opportunity for full language immersion.

### Methodological assistance

Beginning in the first term of year 1, students will have the opportunity to familiarise themselves with university work. The Academic Guidance Service (AGS) offers a range of activities such as peer support, tutorials and revision period support. The programmes for these activities are available on the [AGS webpage](#).

## Evaluation

---

***The evaluation methods comply with the [regulations concerning studies and exams](#). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".***

Assessment methods comply with the general regulations concerning studies and exams and are adapted to the course objectives. Assessments can take the form of a traditional written exam, an oral exam or written assignments. Further information on the specific assessment methods may be found in the course descriptions, under the heading 'Assessment methods'.

Three examination sessions are organised during the academic year, in January, June and August/September. First-year students who do not achieve passing grades in the January session may retake examinations in June and/or September.

## Mobility and/or Internationalisation outlook

---

### Exchange at another university

Cultural immersion activities are an integral part of the translation and interpretation programme. An exchange is equivalent to one term (25 credits). Three types of exchange are available:

- [Master \[120\] in Political Sciences: General](#) (Louvain-la-Neuve) and [Master \[120\] in Political Sciences: General \(shift schedule\)](#) (Mons)
- [Master \[120\] in Political Sciences: International Relations](#) (Louvain-la-Neuve) and [Master \[120\] in Political Sciences: International Relations](#) (Mons)
- [Master \[120\] in Public Administration](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] in European Studies](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] in Population and Development Studies](#) (Louvain-la-Neuve)
- [Master \[120\] in Management](#) (Louvain-la-Neuve) and [Master \[120\] in Management](#) (Mons)
- [Master \[120\] in Sciences of Religions](#) (Louvain-la-Neuve)

#### **Master's degrees outside UCLouvain**

- master en langues et littératures modernes, orientation slaves
- master en langues et littératures modernes, orientation arabes
- master en langues et littératures modernes, orientation orientales
- master en Information et communication
- master en gestion culturelle
- master en sciences et gestion du tourisme
-

